

Bible Translation unto Kibangubangu  
BTK

MOTS, VERBES ET ADJECTIFS BANGUBANGU  
THE BANGUBANGU WORDS, VERBS AND ADJECTIVES  
MANENO, MATENDO NA MAELEZO ZA KIBANGUBANGU  
MANYWA, MATENDU NA MISAHU YA KIBANGUBANGU  
**Révérend Dr Jean-Claude Mwinyi Mboka**

2008



1.Vie Life	Vivre To live	Vivant Living	Uzima Buumi	Kuishi Uishi	Zima Yuumi
2. Mort Death	Mourir To die	Mort Dead	Kifo Lufu	Kufa Ufa	Mfu Mufu
3.Prière Prayer	Prier To Pray	Prieur Prayer	Maombi Malombi	Kuomba Ulomba	Mwombaji Mulombayi
4. Création Creation	Créer To create	Créateur Creator	Uumbaji Ubumbayi	Kuumba Ubumba	Muumbaji Mubumbayi
5. Lecture Reading	Lire To read	Lecture Reader	Usomi Busomayi	Kusoma Usoma	Msomaji Musomayi
6. Jeu Play	Jouer To play	Joueur Player	Mchezo Mishezu	Kucheza Ushinga	Mchezaji Mushezayi
7. Dessin Draw	Dessiner To draw	Dessinateur Drawer	Mchoro Musholo	Kuchora Ushola	Mchoraji Musholayi
8. Don Gift	Donner To give	Donateur Giver	Upeanaji Uhana	Kupeana Uhana	Mpeanaji Muhanayi
9. Parole Word	Parler To speak	Parleur Speaker	Neno Manywa	Kunena Usahula	Mnenaji Msahuzi
10.Mariage Marriage	Marier To marry	Marié Married	Ndoa Bulugu	Kuo Utundula	Muoaji Mutunduayi
11.Chant Song	Chanter To sing	Chanteur Singer	Uimbaji Buyimbayi	Kuimba Uyimba	Mwimbaji Muyimbayi
12.Mensonge Lie	Mentir To lie	Menteur Liar	Uongo Mazindi	Kusema Usahula	Mwongo Musahuzi wa mazindi
13.Rire Laughter	Rire To laught	Rieur Laughter	Cheko Yeede	Kucheka Useha	Mchekaji Musehayi
14.Pleur Cry	Pleurer To cry	Pleureur Crier	Kilio Madilu	Kulia Udila	Mliaji Mudilayi
15.Pardon Forgive	Pardoner To forgive	Par donneur Forgiver	Msamaha Musamaha	Kusamehe Umwena lusa	Msahameaji Mumwena lu
16.Chasse Hunt	Chasser To hunt	Chasseur Hunter	Mawindo Bulumba	Kuwinda Kuhoya	Mwindaji Mulumba
17.Guérison Healing	Guérir To heal	Guérisseur Healer	Uponyaji Bufuuzi	Uponyaji Ufula	Mponyaji Mufuuzi
18.Guerre	Guerroyer	Guerrier	Mapigano	Kupigana	Mpiganaji

War	To war	Warrior	Lwau	Ulwa	Mulwayi
19.Marchandise Good	Marchander To sell	Marchand Seller	Uuzaji Ugudisha	Kuuza Ugudisha	Muuzaji Mugudishayi
20.Marche Walk	Marcher To walk	Marcheur Walker	Matembezi Usumuan	Kutembea Usumuan	Mtembeaji Musumuayi
21.Lumière Light	Allumer To lite	Allumeur Lighter	Nuru Nulu	Kuwasha Utema	Mwashaji Mutemayi
22.Recherche Reseach	Chercher Reseach	Chercheur Researcher	Utafiti Buebayi	Kutafuta Kueba	Mtafutaji Muebayi
23.Sommeil Asleep	Sommeiller To fell asleep	Dormeur Sleeper	Usingizi Tulu	Kusinzia Ulala	Msinziji Mulalayi
24.Etudes Studies	Etudier To Study	Etudiant Student	Mafunzo Mayifunzu	Kujifunza Uyifundisha	Mwanafunzi Mwanafunzi
25.Assistance Assistance	Assister To assist	Assistant Assistant	Usaidizi Busaidiayi	Kusaidia Usaidiya	Msaidizi Musaidiayi
26.Partage Partaking	Partager To partake	Partageur Partaker	Ugawaji Bugabayi	Kugawa Ugaba	Mgawaji Mugabayi
27.Sorcellerie Sorcery	Ensorceler To witch	Sorcier Witchcraft	Uchawi Buti	Kuchawika Uloga	Mchawi Mulozi
28.Perte Lost	Perdre To loose	Perdant Looser	Upotevu Uziziminya	Kupoteza Uziziminya	Mpoteaji Muziziminya
29.Sauvetage Rescue	Sauver To rescue	Sauveur Rescuer	Uokoaji Bufuuzi	Kuokoa Ufuula	Mwokoaji Mufuuzi
30.Secours Rescue	Secourir To rescue	Secouriste Rescuer	Uokoaji Bufuuzi	Kuokoa Ufuula	Mwokoaji Mufuuzi
31.Mendicité Mendacity	Mendier To beg	Mendiant Begger	Uombaji Uhajaga	Kuomba Uhaja	Muombaji Muhajayi
32.Amusement Amusement	Amuser To amuse	Amuseur Amuser	Burudani Lugelo	Kuburudika Uta lugelo	Mburudishaji Muta lugelo
33.Honneur Honor	Honorer To honor	Honoré Honored	Heshima Heshima	Kuheshimu Uheshimu	Mheshimiwa Muheshimibw
34.Préparation Preparation	Préparer To prepare	Préparateur Preparator ?	Maandalizi Matayadishu	Kuandaa Utayadisha	Mwandalizi Mutayadishay
35.Appel	Appeler	Appeleur	Mwito	Kuita	Muitaji

Call	To call	Caller	Utang'ana	Utang'ana	Mutang'anay
36.Aide Help	Aider To help	Aide Helper	Msaada Musahada	Kusaidiya Usahidiya	Msaidizi Musaidiayi
37.Amour Love	Aimer To love	Amoureux Lover	Upendo Uyivudijena	Kupenda Uvula	Mpendaji Muvulayi
38.Habitation Habitation	Habiter To habitate ?	Habitant Habitant	Makao Yende	Kukaa Unyana	Mkaaji Mukaayi
39. Lavage Wash	Laver To wash	Laveur Washer	Ufuaji Ufula, Utumba	Kufua Ufula	Mfuaji Mufulayi
40.Plantation Plantation	Planter To plant	Planteur Planter	Upanzi Kuuna	Kupanda Kuuna	Mpanzi Muunayi
41.Longueur Length	Allonger To lengthen	Allongeur Lengthener	Urefu Bulabula	Kurefusha Ugolola	Mrefushaji Mugoloji
42.Couture Tailoring	Coudre Sewing	Couturier Sewer/Tailor	Ushonaji Bushonayi	Kushona Ushona	Mshonaji Mushonayi
43.Ecoute Listening	Ecouter To listen	Ecouteur Listener	Ukisikivu Utelegeja	Kusikia Utelegeja	Msikivu Mutelegejaji
44.Danse Danse	Danser To danse	Danseur Danser	Mchezo Usemba	Kucheza Usemba	Mchezaji Musembayi
45.Culture Culture	Cultiver To cultivate	Cultivateur Farmer	Ukulima Unima	Kulima Unima	Mkulima Mudimayi
46.Décor Decor	Décorer To decorate	Décorateur Decorator	Upambaji Bupambayi	Kupamba Upamba	Mpambaji Mupambayi
47.Taxe Tax	Taxer To tax	Taxateur Tax collector	Ushuru Bushulu takisi	Kutoa ushuru Udipa takisi	Mtoza ushuru Mudipishayi wa takisi
48.Enseignement Teaching	Enseigner To teach	Enseignant Teacher	Uwalimu Bwadimu	Kufunza Ufundisha	Mwalimu Mwadimu
49.Maîtrise Master's	Maîtriser To master	Maître Master	Ujuzi Buyuayi	Kujua Uyua	Mjuzi Muyuayi
50.Direction Direction	Diriger To direct	Directeur Director	Uongozi Buwongozi	Kuongoza Uwongoza	Kiongozi Kiongozi
51.Elevage Farming	Elever To farm	Eleveur Farmer	Mifugo Ufuka	Kufuga Ufuka	Mfugaji Mufukayi
52.Prophétie Prophecy	Prophétiser To prophecy	Prophète Prophet	Unabii Bunabii	Kunaba Unaba	Nabii Nabii

53.Changement Change	Changer To change	Changeur Changer	Mabadiliko Ufululua	Kubadilika Ufululua	Mbadilishaji Mufululuji
54.Fumée Smoke	Fumer To Smoke	Fumeur Smoker	Uvutaji Uvuta	Kuvuta Uvuta	Mvutaji Muvutayi
55.Annonce Announcement	Annoncer To announce	Annonceur Annoncer	Matangazo Matangazu	Kutangaza Utangaza	Mtangazaji Mutangazayi
56.Voyage Traveling	Voyager To travel	Voyageur Traveller	Safari Lugendo	Kusafiri Uwena	Msafiri Musafidi
57.Vue Sight	Voir To see	Voyant Seer	Maono Umana	Kuona Umana	Mwonaji Mumanayi
58.Manifestation Manifestation	Manifester To manifest	Manifestant Manifestant	Maandamano Usumuan	Kuandamana Usumuan	Mwandamana Musumuayi
59.Traduction Translation	Traduire To Translate	Traducteur Translator	Tafsiri Uhindula	Kutafsiri Uhindula	Mtafsiri Muhinduzi
60.Cuisine Kitchen	Cuisiner To Cook	Cuisinier Cook	Jiko Mafika	Kupika Utea	Mpishi Muteayi
61.Fabrique Factory	Fabriquer To make	Fabriquant Maker	Kiwanda Izine	Kutengeneza Ulonga	Mtengenezaji Mulonga
62.Vente Sell	Vendre To sell	Vendeur Seller	Mauzo Ugudisha	Kuuza Ugudisha	Muuzaji Mugudishayi
63.Achat Purchase	Acheter To purchase	Acheteur Purchaser	Ununuzi Ugula	Kunnunua Ugula	Mnunuzi Muguzi
64.Analyse Analyze	Analyser To analyze	Analyste Analyst	Uchambuzi Usosobola	Kuchambua Usosobola	Mchambujaji Musosobozi
65. Adoration worship	Adorer To worship	Adorateur Worshipper	Maabudu Maabudu	Kuabudu Ufuama	Mwabuduaji Nduabudu
66.Louange Praise	Louer To praise	Loueur Praiser	Sifa Sifa	Kusifu Usifu	Mwenye kusi Musifuyi
67.Règne Kingdom	Régner To reign	Roi King	Utawala Butawala	Kutawala Utawala	Mtawala Mutawala
68.Offrande Offering	Offrir To offer	Offrant Offer	Matoleo	Kutoa Uhana	Mtoaji Muhanayi
69.Taille Curving	Tailler To curve	Tailleur Curvier	Mchoro Musoyo	Kuchora Usoya	Mchoraji Musoyayi
70.Nourriture	Nourrir	Nourricier	Chakula	Kula	Mlaji

Food	To feed	Feeder	Bidyazi	Udya	Mudyayi
71. Interprétation Interpretation	Interpréter To interpret	Interprète Interpreter	Tafsiri Buhinduzi	Kutfsiri Uhindula	Mtafsiri Muhinduzi
72. Salutation Greetings	Saluer To greet	Salueur ? Greeter	Salamu Kuangisha	Salimia Kuangisha	Msalimiaji Muangishayi
73. Elévation Elevation	Elever To elevate	Eleveur Elevator	Ufugaji Bufukayi	Kufuga Ufuka	Mfugaji Mufukayi
74. Début Beginning	Débuter To Begin	Débutant Beginner	Mwanzo Lulondelo	Kuanza Ulondela	Mwanzilishi Mulondozi
75. Casse Break	Casser To break	Casseur Breaker	Mavunjo Ubela	Kuvunja Ubela	Mvunjaji Mubelayi
76. Lait Milk	Allaiter To Breast feed?	Allaiteuse ? Breast feeder ?	Maziwa Mabede	Kunyonyesha Unyomosha	Mnyonyeshaji Munyomosha
77. Lecture Reading	Lire To read	Lecteur Reader	Usomi Busomayi	Kusoma Usoma	Msomaji Musomayi
78. Ecriture Writing	Ecrire To write	Ecrivain Writer	Mwandiko Mwandiko	Kuandika Uandika	Mwandishi Mwandikayi
79. Conduire Leading	Conduire To lead	Conducteur Leader	Uongozi Buongozi	Kuongoza Uongoza	Kiongozi Kiongozi
80. Assassinat Assassination	Assassiner To assassinate	Assassin Killer	Mauaji Uhega	Kuua Uhega	Mwuwaji Muhegayi
81. Amour Love	Aimer To love	Amoureux Lover	Upendo Uvula	Kupenda Uvula	Mpenzi Kipendu
82. Voisinage Neighborhood	Avoisiner Draw near	Voisin Neighbor	Ujirani Bujirani	Kukaa Utong'oma	Jirani Jirani
83. Occupation Occupation	Occuper Occupy	Occupant Occupant	Umiliki Uwata	Kumiliki Uwata	Mmiliki Muwatayi
84. Dotation Dowry	Doter Dowry	Doteur ?	Mahari Maadi	Kupeana mahari Uhana maadi	Mpeanaji wa mahari Muhanayi wa maadi
85. Fuite To fleet	Fuir To fleet	Fugitif Fugitive	Ukimbizi Ujonda	Kukimbia Ujonda	Mkimbizi Mujondayi
86. Froid Cold	Refroidir To cool	Froid Cold	Ubaridi Igazi	Kupoesha Utalaja	Enye baridi Ya igazi

87.Chaleur Hit	Chauffer To hit	Réchauffeur Hitter	Joto Mudilu	Kuchemsha Uvuguja	Enye joto Ya mudilu
88.Course Race	Courir To race	Coureur Race man	Ukimbizi Udinga lubilu	Kukimbia Udinga Lubilu	Mkimbiaji Mudingayi w lubilu
89.Nul Nul	Annuler To nullify	Annulleur ? Nullifier	Uhahirishaji Ubela	Kuhahirisha Ubela	Mhahirishaji Mubelayi
90.Hauteur Height	Hausser To lift high	Hausseur Lifter	Kini Itimba	Kuinuka Ubanda hegulu	Mwenye kuinuka Mulamula
91.Boxe Boxing	Boxer To box	Boxeur Boxer	Ndondi Lukumani	Kupika ndondi Nduta lukumani	Mpiga ndond Mutayi wa lukumani
92.Garde Keeping	Garder To Keep	Gardien Keep	Ulinzi	Kulinda Ulola	Mlinzi Ndulola
93.Sel Salt	Saler To salt	Saleur Salter	Chunvi Mungwa	Kuweka Chunvi Uta mungwa	Mpishi Muteayi
94.Sucre Sugar	Sucrer To sweet	Sucreur ? Sweet	Sukari Sukadi	Kuweka sukari Uta sukadi	Mpishi Muteayi
95.Raffinerie Refiner	Raffiner To refine	Raffiner Refiner	Ukamuaji Kuama	Kukanua Kuama	Mkamuaji Muamayi
96.Vol Theft	Voler To steel	Voleur Thief	Wizi Wiba	Kuiba Uyiba	Mwizi Ngivi
97.Jardin Garden	Jardiner To garden	Jardinier Gardener	Bustani Unda	Kupalilia Uyihila	Mpaliliaji Muyihilayi
98.Défense Defense	Défendre To defend	Défenseur Defender	Ulinzi Ulola	Kulinda Ulola	Mlinzi Mulozi
99.Force Force	Forcer To force	Forceur Forcer	Nguvu	Kutumia nguvu Utumiya nguvu	Mtumiaji wa Nguvu Mutumiyayi wa nguvu
100.Evangile Gospel	Evangéliser To preach	Evangéliste Evangelist	Injili Injidi	Kuhubiri Uhubidi	Mhubiri Muhubidi

